



Les vers de Gendun Chöpel pour transformer l'esprit



Godāvapa stupa - Gendun Chöpel. Source: Donald S. Lopez Jr., *Gendun Chöpel: Tibet's First Modern Artist*. Trace Foundation's Latse Library.

Chers amis de près et de loin,

Comme toujours, j'espère que ce message vous trouve en pleine forme, bonne santé et heureux. Cela me fait de la peine de voir les turbulences que le monde traverse en ce moment, avec une nouvelle guerre s'ajoutant à la souffrance de la pandémie. Toutes mes prières de compassion vont pour que quiconque soit libre de maladies, conflit, et difficultés en ces temps difficiles. Plus que jamais, ce sont les moments pour pratiquer le Dharma pour le bénéfice de tous les êtres.

En ce jour de Gourou Rinpoche, j'aimerais partager avec vous quelques vers : conseils du grand philosophe du vingtième siècle, poète, peintre, érudit et activiste, Amdo Gendun Chopel (1903-1951). Sans aucun doute, l'auteur le plus important du vingtième siècle, Gendun Chopel était un brillant polymathe qui fut éduqué à la fois dans la tradition Golok et Nyingma et soutint les vues non-sectaires tout au long de sa vie. Il a passé une grande partie de sa vie à voyager à travers l'Asie du Sud, et à explorer les sites sacrés Bouddhistes, contribuant largement à la connaissance de l'histoire et de la géographie du Bouddhisme grâce à ses recherches. Il laisse derrière lui un large corpus littéraire d'envergure de différents styles, et ses écrits sont un témoignage de sa vaste culture, compréhension et sagesse.

J'ai choisi les vers suivants pour les partager avec vous car ils peuvent avoir un impact profond de transformation sur notre façon de penser. Ces vers infusent des points clés de conseil quant à la stabilité de la pleine conscience, le développement de la réflexion, et le fait de tourner son esprit vers la pratique du Dharma :

A travers le pouvoir compassionné des Trois Joyaux,
Sources indestructibles de refuge pour ceux qui s'y relient,
Toutes les illusions dénuées de sens du Samsara s'écroulent—
Bénissez-moi afin que mon esprit se tourne vers le Dharma!

Quel que soit la façon à laquelle vous y pensez, vous ne trouverez pas
Un seul iota de sens dans les efforts mondains.
Se détourner l'esprit de cette courte vie,
Dorénavant, je porterai l'effort vers le saint Dharma.

L'âge adulte est aussi court que la floraison du printemps,
L'éclat de la beauté aussi passager qu'un arc-en-ciel d'hiver;
Cette vie humaine ne dure pas du tout—
Je dois pratiquer maintenant le saint Dharma.

Quand dans la peine, j'espère trouver la joie;
Quand dans la joie, je redoute l'arrivée de la peine :
Je n'ai pas encore réussi à dépasser l'abysse de l'espoir et la crainte—
Je dois pratiquer maintenant le saint Dharma.

Bien que nous l'enjolivions avec des bijoux, sa nature est polluée;
Bien que nous le chérissions, son fonds est maladie et inconfort;
Il n'y a pas d'essence à ce corps provisoire—
Je dois pratiquer maintenant le saint Dharma.

Le riche, de sa situation d'opulence n'est jamais content;
Le pauvre, de sa situation de misère se lamente;
L'esprit de chaque personne porte son propre fardeau de souffrance :
Il n'y a aucune opportunité de joie dans le samsara.

Toute expérience extérieure de plaisir et de souffrance
N'est juste qu'un jeu de l'esprit seul de chacun :
Les réflexions intérieures qui sont projetées à l'extérieur,
Jamais les formes extérieures ne nous affectent intérieurement.

Avec la compréhension correcte, et à travers l'investigation,
Vous coupez court à la racine de l'esprit ordinaire.
Alors, ayant traversé le brouillard des apparences,
Vous atteignez le ciel de la réalité ultime.

De dire « cela est » est fabrication.
De dire « cela n'est pas » est fabrication.
Immaculé de ce type de fabrication,
La nature de l'esprit est la parfaite Bouddhité.

Bien que « ceci est » et que « ceci n'est pas » sont comme des gouttes d'eau,
Chacun suit l'autre sans fin.
Quand ils s'effacent dans l'état de repos sans concentration,
Vous êtes arrivés dans l'océan primordial de l'espace basique.

En bref, les apparences sont les projections de l'esprit,
Mais l'esprit en lui-même est vide, sans base et sans racine.
S'attacher sur le phénomène sans base comme le soi,
Vous et moi, tous les deux divaguons dans le samsara.

Quand, sans être emportés par les expériences,
Vous regardez directement à l'expérimentateur,
Alors vous voyez la face véritable de l'inexprimable—
De cette façon la voie de la Bouddhité est vraiment courte.

Ainsi, ayant tranché rapidement la racine véritable de cet esprit vide
Avec la bénédiction des Dées des Trois Racines,
De la demeure des victorieux de la pureté originelle de la Grande Perfection,
Puissé-je accomplir le bien être le plus haut pour la multitude de tous les êtres !

S'il vous plait , lisez ces vers avec attention, réfléchissez-y, et portez-les à votre cœur.

Avec tout mon Amour et mes prières,

Sarva Mangalam.



Phakchok Rinpoche